

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明：

壹——後附之影印本取自由申請人遞交予本人之文件，且與正本一式無訛，而該正本已交還申請人。

貳——本認證繕本共16頁，每頁均蓋上本署鋼印，並由本人編號及簡簽。

Certifico:

Um — Que a fotocópia apensa foi extraída do documento avulso que me foi apresentado que vai conforme o original que restitui ao apresentante.

Dois — Que a presente pública-forma ocupa dezasseis folhas que têm aposto o selo branco deste Cartório e estão, por mim, numeradas e rubricadas.

澳門聖安多尼兄弟會 章程

第一章 一般規定

第一條

(兄弟會的性質)

澳門聖安多尼兄弟會，葡文名稱“*Irmandade de Santo António de Lisboa (Macau)*”，以下簡稱為“兄弟會”，為一個宗教組織，根據澳門教區主教（以下簡稱為“主教”）的指令而設立，根據本章程、澳門特別行政區現行民事法律以及教會法一般規定，為著代表天主教教會履行以下宗旨。

第二條

(總部)

兄弟會總部設於澳門教區聖安多尼堂。

第三條

(宗旨)

1. 兄弟會的宗旨包括：

a) 以教會名義向大眾推廣和教育基督教教義和崇拜；

b) 組織神聖崇拜，特別供奉守護聖人聖安多尼；

c) 幫助有需要的弟兄及參與慈善工作。

2. 兄弟會為一非牟利組織，所有收入用作上一款之用途。

第二章

會員

第四條

(會員入會條款)

1. 任何已接受天主教教會洗禮的人士，不論性別、國籍或種族，均可成為本兄弟會會員。

2. 以下人士不得成為會員：

a) 曾公開否認天主教信仰之人士；

b) 曾捨棄與教會及其牧師共融之人士；

c) 曾被革出教會或被宣告革出教會之人士；

d) 已加入任何企圖謀害教會之組織之人士；

e) 具有惡劣道德和社會聲譽之人士；

f) 不接納或不採用與天主教教會原則及規範信徒行為的準則之人士。

3. 不獲接納入會的人士可在獲悉或收到通知後十五日內就決定向會員大會提出上訴。

第五條

(會員類別)

1. 會員類別包括：

a) 一般會員——按上一條之規定入會；及

b) 榮譽會員——為兄弟會的名譽作出傑出行為或提供尊尚服務的人士，經兄弟善會提名或由大多數（三分之二）出席會員通過，由會員大會頒佈。

2. 創立新會員類別及相關條款屬會員大會專有權限。

第六條

(權利)

1. 會員權利如下：

a) 享有兄弟會和適用法律訂定的權利、特權和福利，以及《教會法》第306條所規範的特恩；

b) 參與兄弟善會訂立的選舉；

c) 推廣兄弟會的目標及按照相關法律參與兄弟會的機關；

d) 具投票權和被投票權擔任兄弟會的職務；

e) 在所參與的機關進行投票；

f) 佩戴和穿著兄弟會的徽章或服裝；

g) 會員大會頒佈的其他權利。

2. 上款d) 項和e) 項權利僅一般會員所享有。

第七條

(義務)

會員義務如下：

a) 為兄弟會達至其目標作出貢獻；

b) 除非有充分理由，須接納被選擔任或合法委任履行的職務；

c) 致力擔任相關職務；

d) 參與合法召開的大會和會議。

第八條

(開除及重新入會)

1. 經警告後仍重複不履行義務的會員，經兄弟善會審議將被開除會籍。

2. 沒有充分理由的情況下，決絕擔任被選或被委任履行職務的會員亦將被開除會籍。

3. 被開除會籍的會員當再次符合入會條件時可重新入會。

4. 針對開除會籍的決定，可在獲悉或收到通知後十五日內就決定向會員大會提出上訴。

第三章 兄弟會機關

第九條 (機關)

1. 兄弟會的機關包括：

- a) 會員大會；
- b) 兄弟善會；
- c) 監事會。

2. 各機關據位任期為三年，可連續連任兩次。據位人維持相關職務直至選出新據位人取代其職務，但不影響下一款的規定。

3. 在明顯無法取代據位人的情況下，會員大會可重新委任機關據位人在相關任期再擔任職務，但有關情況必須記錄在有關會議紀錄內。

4. 各機關人員數目應為單數。

5. 擔任兄弟會各機關任何職務不得收取報酬。

第十條 (空缺)

1. 倘任何機關出現空缺，會員大會有責任填補該空缺。

2. 兄弟善會則可自行填補空缺，但須在緊接的會員大會會議中追認。

第一節 會員大會

第十一條 (組成)

1. 會員大會由所有會員組成，可全面行使所有權利。

2. 會員大會主席團由一名主席和兩名秘書組成，如出現缺席，可由出席該會議的會員填補有關空缺。

第十二條 (職責)

會員大會職責包括：

- a) 訂立兄弟會的基本領導方針；
- b) 選舉兄弟會會員大會主席團及其他機關的成員；
- c) 審議及表決年度管理賬目；

d) 對穩定財產基金以及特殊行政行為進行決議；

e) 對修訂章程進行決議；

f) 對兄弟會的消滅、合併或分拆進行決議，並將相關建議書遞交澳門教區主教；

g) 對加入同類社團、協會或聯會進行決議；

h) 對兄弟善會和監事會成員的免除以及按照上述第十條的規定填補空缺進行決議；

i) 創立會員類別及制定相關規章；

j) 接收向其提出的上訴，並根據本章程的條款就上訴進行審議；及

k) 對非明確屬其他機關職責的事項進行決議。

第十三條 (召集及運作)

1. 會員大會會議由主席團主席以普通郵寄或電郵方式，提前最少十天召集，召集書須列明會議日期、時間和地點，以及相關議程。

2. 會員大會每年召開一次平常會議，審議及表決資產負債及財務報告。會員大會可在主席團主席的倡議下，或按照兄弟善會或十名會員的要求，依照上一款的規定召開特別會議。

3. 選舉行為、修改章程以及對兄弟會消滅的決議必須召開特別會員大會會議進行。

第十四條 (選舉會)

1. 兄弟會機關選舉由會員大會主席團主席提前十五天召集進行，在兄弟會會址每三年進行一次，投票以不記名方式進行。

2. 選舉會由在澳的三分之二會員組成。

3. 然而，倘若到選舉日的時間不足法定人數，在原定時間過了三十分鐘後，屆時不論出席人數多少，選舉繼續進行。

4. 宣佈選舉結果後，會員大會主席團主席須將選舉會議紀錄的鑑證本送交主教，以作確認。

5. 兄弟會機關的新成員在可行的情況下，於收到主教通知確認選舉結果後的首個工作日並在主教代表面前就職，由相關代表出席。

6. 經會員大會邀請，聖安多尼堂的主任司鐸可出席選舉。

第二節 兄弟善會

第十五條 (組成)

1. 兄弟善會由一名會長、一名秘書、一名司庫、一名事務長及三名委員組成。

2. 兄弟善會每月召開例會，以及在有需要或適當的情況下，由兄弟善會會長召集召開會議。

第十六條 (職責)

兄弟善會的職責如下：

a) 按照章程收納新會員；

b) 確保會員享受權利和履行義務；

c) 根據本章程的規定，對兄弟會的動產和不動產進行一般和特殊管理；

d) 每年編制管理賬目報告，並向監事會提交以發表意見；

e) 於每年首月月底前向會員大會提交上一年的賬目報告；

f) 確保機關的組織和運作，機關可訂定自身的內部規章；

g) 確保遵守規章及兄弟會機關的決議；

h) 確保簿冊的紀錄符合章程的規定；

i) 管理兄弟會的財政資產，將兄弟會持有的資金和基金進行低風險投資；

j) 向主教提交賬目和狀況報告作年度評核；

k) 接受遺產、繼承和捐贈；

l) 提名名譽會員以及其他會員大會創立的會員類別；

m) 執行或展開其他機關賦予的行為和活動。

第十七條 (會長的權限)

兄弟善會會長的權限如下：

a) 召集和主持兄弟善會會議；

b) 在兄弟會簿冊簡簽及簽名認證相關啟用書及終結書；

c) 與兄弟善會另一名成員一同簽署付款委託書和徵收收入憑單；

d) 開展一般賬目的草擬工作；

e) 按照兄弟善會的決定，參與和領導兄弟會所有慶典；

f) 安排會員在慶典中負責手持聖幕、十字架、聖經及兄弟會其他像章；

g) 出席兄弟會開展的宗教活動或獲邀參與宗教活動時，使用會長權杖；

h) 在法院內、外代表兄弟會，亦可將此權限授予兄弟善會其他成員；

i) 在兄弟會聖像出遊中，站在主教緊後方。

第十八條 (秘書的權限)

兄弟善會秘書的權限如下：

a) 撰寫會議紀錄；

b) 保管兄弟會的簿冊；

c) 在相關簿冊登記會員資料；

d) 在兄弟善會會長缺席或因故不能視事時代替會長；

e) 進行聖像出遊時手持權杖及站在旗手旁邊；

f) 進行聖像出遊時，如兄弟善會會長因故不能視事，秘書手持權杖站在主教身後。

第十九條 (司庫的權限)

兄弟善會司庫的權限如下：

a) 收取兄弟會的收入及繳付經適當許可的費用，並在日記帳簿冊作相關記錄；

b) 每月首星期向兄弟善會提交收入及支出賬目；

c) 在聖像出遊中，司庫手持其權杖站在旗手後方。

第二十條 (事務長的權限)

事務長的權限如下：

a) 聖像出遊時，監督確保兄弟會遵守有關次序，確保相關人士站在適當位置及手持所屬權杖；

b) 在司庫因故不能視事時，代替其職務；

c) 如司庫認為有需要，協助司庫收取屬兄弟會的款項，並為此作出任何所需行為；

d) 監督兄弟會應擔任的所有工作，在其認為適當時為兄弟會的利益向會長提供建議。

第二十一條 (委員的權限)

兄弟善會委員的權限如下：

a) 參與兄弟善會的決議；

b) 協助兄弟善會執行職務，為兄弟善會會長、秘書和司庫提供所需協調。

第二十二條 (兄弟會賬目記錄簿冊)

為保存相關紀錄，兄弟會持有以下記錄簿冊：

a) 資產記錄簿冊——用作記錄清冊及闡述動產和不動產；

b) 會員註冊簿冊——用作記錄會員入會申請，按次序排列，需記錄入會日期、在會議紀錄出現的相關頁數，並在邊界留有注釋用作記錄因死亡、開除或重新入會的會籍變更資料；

c) 會議紀錄簿冊——用作記錄各機關召開會議的決議；及

d) 收入和支出日記帳簿冊——由司庫記錄兄弟會所有收入和支出。

第二十三條 (存檔)

有關保存應保管之文件，兄弟會須擁有自身的存檔室，將文件適當保存在安全和方便的位置。兄弟會的存檔室位於兄弟會總部，即聖安多尼堂內。

第三節 監事會

第二十四條 (組成)

監事會由一名監事長及兩名監事組成。

第二十五條 (職責)

監事會的職責如下：

a) 監督兄弟會資產的管理；

b) 就財務報告給予書面意見；

c) 確保遵守本章程的規定；

d) 監督兄弟會的記錄和文件；

e) 出席或由其中一名成員代表出席會員大會平常會議或其他獲邀出席的會議；

f) 就所有由會員大會或兄弟善會提交作審議的事宜提供意見；

g) 履行所有法律規定或公教信徒善會一般規定所指的職責。

第四章

第二十六條 (牧師)

1. 兄弟會的牧師為聖安多尼堂主任司鐸或其他經徵詢兄弟善會並由主教任命隸屬澳門教區的神父。

2. 如牧師非聖安多尼堂主任司鐸，在執行其牧民工作時，在相關職務中須維持緊密合作關係。

3. 牧師可出席兄弟善會會議，但不具投票權。

第五章 資產

第二十七條 (財產及財政制度)

1. 根據法律規定，兄弟會可添置、保存、監管和處置資產；

2. 資產管理由主教擔任最高監督，兄弟善會須每年提交賬目。

第二十八條 (資產的使用)

1. 年度收入須用作履行兄弟會宗旨中所指的義務。

2. 撥出特定金額用作貧苦會員患病時的醫療費用，或用作貧苦會員及其家屬的殮葬，金額由兄弟善會訂定。

第二十九條 (一般及特殊管理行為)

1. 兄弟善會對兄弟會的資產自由享有一般管理權。

2. 以下行為屬特殊管理行為，須由主教批准執行：

- a) 租賃不動產；
- b) 向機關成員或其家屬（到第四等親）轉讓或租賃不動產；
- c) 用作購買不動產的捐贈；
- d) 貸款，不論是否有擔保；
- e) 轉讓：
 - 贈予兄弟會的聖品；
 - 藝術或具歷史價值的珍貴物品；
 - 教堂內獲世人高度敬仰的聖像；
 - 任何宗教物品；
 - 下款所指的物品；

f) 對任何穩定財產基金設定負擔，而有關價值超過主教所訂定的最低金額；

g) 接受非自治虔信基金會，即以任何方式給予公共法人的資產，長期負擔超過五年，年收入用作舉行彌撒及履行其他教會事務，或為從事虔信、傳教、靈上或時間上的慈善目的；

h) 接受帶有以上g)項類似負擔的其他遺產或捐贈；

i) 價值高於澳門教區所規範的行政行為。

第三十條 (財產轉讓)

1. 轉讓及遺贈屬兄弟會註冊的動產或不動產須由會員會通過，並由主教以書面方式批准。

2. 出售低經濟價值的動產只需會員大會通過。

第三十一條 (贈予)

1. 除非明確表示相反，所有贈予兄弟會或代表兄弟會的任何會員之饋贈推定為贈予兄弟會。

2. 接受具負擔或條件的饋贈須獲主教批准。

3. 信徒為某目的作出的饋贈只能用作該目的。

4. 兄弟善會須適時通知信徒有關饋贈的去向以及所履行的條件和負擔。

第三十二條 (兄弟會的消滅及資產的歸屬)

1. 兄弟會可因以下原因消滅：

a) 由會員大會為此原因召開的特別會議三分之二票數贊成決議通過，並由澳門教區主教頒佈指令；

b) 基於多次違反本章程或對本章程的不作為，又或超過一百年沒有任何運作，澳門教區主教可頒佈指令消滅兄弟會。

2. 兄弟會消滅後，屬兄弟會的資產應轉移聖安多尼堂濟貧麵包慈善機構，如該機構已消滅或不存，則由主教挑選機構作為受益實體。

第三十三條 (遵守虔誠意願)

兄弟會盡所有能力履行信徒的意願，合法地接受信徒在生前或死後捐贈或為虔信留下的財產，包括對財產的管理和投資（教會法第1300條），按照澳門特別行政區現行法律訂立的法律文件。

第三十四條 (為慈善目的修改遺願)

澳門教區主教可修改信徒為虔信所作之最後遺願。

第三十五條 (提交賬目義務)

1. 兄弟會每年4月30日前向主教提交上一年的管理賬目報告。

2. 賬目會計必須包括該年所有收入及支出。

第三十六條 (進貢教區)

兄弟會在主教提出的請求下，以及為滿足教區的需要和宗旨，尤其為教區修院，按照兄弟會的收入和需要，定期或不定期作出進貢。

第六章 簡稱和標誌

第三十七條 (簡稱及會徽)

兄弟會採用以下簡稱及會徽，並在文件及所有文書和映像通信使用。



第七章 最後及過渡條款

第三十八條 (籌備委員會及選舉)

1. 組成籌備委員會，負責籌備選舉選出本章程所訂定的各機構之成員，有關選舉於註冊日計180日內舉行。籌備委員會應嚴格管理涉及兄弟會利益的所有事宜。

2. 籌備委員會於機關成員選出後自動解散。

3. 籌備委員會成員由以下會員組成：

a) 高迪威 Frederico Eusébio Cordeiro (會長)

b) 陳柏煒 Nuno Miguel Tavares Chan (秘書)

c) 賴東尼 António Ferreira Lagariça (司庫)

d) 羅若瑟 Jose Domingos Guerra (事務長)

e) 高正華 Amâncio Goitia Murelaga (委員)

f) 拿破崙 Napoleão da Fátima de Assis (委員)

g) 賈祖 Josué Teixeira da Costa Garcia (委員)

ESTATUTOS DA IRMANDADE DE SANTO ANTÓNIO DE LISBOA (MACAU)

CAPÍTULO I

DISPOSIÇÕES GERAIS

Artigo 1.º

(Natureza da Irmandade)

A Irmandade de Santo António de Lisboa (Macau), em chinês “澳門聖安多尼兄弟會”

doravante, simplesmente designada por “Irmandade” é uma confraria religiosa, canonicamente erecta por decreto do Bispo da Diocese de Macau, doravante, simplesmente designado por “Bispo”, para, em nome e com missão canónica da Igreja Católica, desempenhar os fins adiante referidos, a qual se regerá por estes Estatutos, pela Lei Civil em vigor na Região Administrativa Especial de Macau e pelas Normas Gerais do Direito Canónico.

Artigo 2.º

(Sede)

A Irmandade tem sua sede na Paróquia de Santo António, Macau.

Artigo 3.º

(Fins)

1. São fins desta Irmandade:

a) Promover o culto público e o ensino da doutrina Cristã em nome da Igreja;

b) Organizar o culto divino com especial dedicação ao seu orago, Santo António de Lisboa;

c) Socorrer os irmãos necessitados e praticar as obras de beneficência.

2. A Irmandade não tem fins lucrativos, sendo toda a receita que venha a perceber destinada aos fins referidos no número anterior.

CAPÍTULO II

DOS IRMÃOS

Artigo 4.º

(Condições de admissão como Irmão)

1. Pode ser admitido como Irmão, qualquer indivíduo, independentemente do seu sexo, nacionalidade ou etnia, baptizado na Igreja Católica.

2. Não pode ser Irmão quem:

a) Publicamente tiver rejeitado a fé Católica;

b) Tiver abandonado a comunhão com a Igreja e seus pastores;

c) Tiver incorrido em ex-comunhão aplicada ou declarada;

d) Tiver inscrito em Associações que conspiram ou maquinam contra a Igreja;

e) Tiver reprovável reputação moral e social;

f) Não aceite, ou adopte conduta manifestamente incompatível com os princípios cristãos e as normas que regem as associações dos fiéis.

3. Da decisão de não admissão como Irmão, cabe recurso para a Assembleia Geral, no prazo de quinze dias a contar da notificação ou do conhecimento da decisão.

Artigo 5.º

(Categorias de Irmãos)

1. Existem Irmãos:

a) Ordinários, os admitidos como tais nos termos do artigo anterior; e

b) Honorários, os que, pelos actos e serviços prestados dignificantes para o nome da Irmandade, sejam como tais proclamados em assembleia geral, sob proposta da Mesa Administrativa ou pela maioria de dois terços do número de Irmãos presentes.

2. A criação de novas categorias de Irmãos e do respectivo estatuto é da exclusiva competência da Assembleia Geral.

Artigo 6.º

(Direitos)

1. São direitos dos Irmãos:

a) Usufruir dos direitos, privilégios e indulgências instituídos pela Irmandade, pela lei aplicável, e outras graças a que se refere o Cànone 306;

b) Participar dos sufrágios fixados pela Mesa Administrativa;

c) Promover os objectivos da Irmandade e participar nos seus órgãos, nos termos do direito;

d) Eleger e ser eleito para os ofícios para os quais que forem hábeis por direito;

e) Votar nos órgãos sociais em que participar;

f) Usar as insígnias ou hábitos em uso na Irmandade; e

g) Outros instituídos pela Assembleia Geral.

2. Os direitos referidos nas alíneas d) e e) só podem ser exercidos por Irmãos Ordinários.

Artigo 7.º

(Deveres)

São deveres dos Irmãos:

a) Contribuir para a realização dos objectivos da Irmandade;

b) Aceitar os ofícios para que forem eleitos ou incumbidos e os serviços que legitimamente lhe forem pedidos, salvo ocorrendo justa causa;

c) Ser diligente nos ofícios e serviços; e

d) Participar das assembleias e reuniões legitimamente convocadas.

Artigo 8.º

(Exclusão e readmissão de Irmãos)

1. Serão excluídos por deliberação da Mesa Administrativa os Irmãos que, após advertência, deixarem de forma reiterada de cumprir os seus deveres.

2. Serão igualmente excluídos os Irmãos que, sem justa causa, se recusarem a exercer os ofícios para que forem eleitos ou nomeados.

3. Serão, todavia, readmissíveis os Irmãos excluídos que voltem a preencher os requisitos de admissão.

4. Cabe recurso para a Assembleia Geral das deliberações de exclusão, a interpor no prazo de quinze dias a contar da notificação ou do conhecimento da deliberação.

CAPÍTULO III

ÓRGÃOS DA IRMANDADE

Artigo 9.º

(Órgãos sociais)

1. São órgãos da Irmandade:

a) Assembleia Geral;

b) Mesa Administrativa;

c) Conselho fiscal.

2. O mandato dos órgãos sociais é de três anos, renovável por duas vezes consecutivas, mantendo-se os seus membros em funções até serem substituídos pelos novos membros eleitos, sem prejuízo do número seguinte.

3. A Assembleia Geral pode reconduzir os corpos gerentes nos respectivos mandatos, quando expressamente reconheça a impossibilidade da sua substituição, devendo tal circunstância constar da respectiva acta.

4. O número de membros de qualquer órgão deve ser ímpar.

5. O exercício de qualquer cargo nos corpos gerentes da Irmandade é gratuito.

*Artigo 10.º***(Vacatura)**

1. Em caso de vacatura nos órgãos sociais, cabe à Assembleia Geral proceder ao seu preenchimento.

2. A Mesa Administrativa, contudo, pode por própria iniciativa proceder à reintegração, devendo o preenchimento ser ratificado pela Assembleia Geral na reunião imediatamente seguinte.

*SECÇÃO I***ASSEMBLEIA GERAL***Artigo 11.º***(Composição e Mesa da Assembleia)**

1. A Assembleia Geral é composta por todos os Irmãos, no pleno uso dos direitos.

2. É presidida por uma Mesa constituída por um Presidente e dois Secretários, sendo as respectivas faltas supridas pelos Irmãos presentes, no âmbito limitado à reunião em causa.

*Artigo 12.º***(Competência)**

Compete à Assembleia Geral:

a) Definir as linhas fundamentais da orientação da Irmandade;

b) Eleger os membros da respectiva Mesa e dos outros órgãos da Irmandade;

c) Apreciar e votar, anualmente, o relatório de contas de gerência;

d) Deliberar sobre quaisquer bens do fundo patrimonial estável, e sobre actos de administração extraordinária;

e) Deliberar sobre a alteração dos Estatutos;

f) Deliberar sobre a extinção, fusão ou cisão da Irmandade e apresentar a respectiva proposta ao Bispo da Diocese de Macau;

g) Aprovar a adesão a uniões, federações ou confederações congéneres;

h) Deliberar sobre a exoneração dos membros da Mesa administrativa e do Conselho Fiscal e a reintegração dos órgãos sociais nos termos do artigo 10.º;

i) Criar categorias de Irmãos, definindo o respectivo estatuto;

j) Conhecer e deliberar os recursos para si interpostos, nos termos dos presentes Estatutos; e

k) Deliberar sobre todas as matérias que não sejam da competência exclusiva dos outros órgãos.

*Artigo 13.º***(Convocação e funcionamento)**

1. A Assembleia Geral é convocada pelo Presidente da Mesa, por correio normal ou por via electrónica, com a antecedência mínima de dez dias, devendo constar da convocatória a indicação do dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

2. A Assembleia Geral reúne-se uma vez ao ano em sessão ordinária, para a apreciação e aprovação do balanço e do relatório de contas, e em sessão extraordinária sempre que para o efeito for convocada nos termos do numero anterior, por iniciativa do Presidente da Mesa, por solicitação da Mesa Administrativa ou de dez Irmãos.

3. O acto eleitoral, a alteração aos Estatutos e a deliberação sobre a extinção da Irmandade terão sempre lugar em assembleia especialmente convocada para o respectivo efeito.

*Artigo 14.º***(Assembleia eleitoral)**

1. As eleições dos órgãos da Irmandade, serão realizadas por convocação do Presidente da Mesa da Assembleia Geral, com quinze dias de antecedência, na sede, de três em três anos, por escrutínio secreto.

2. A Assembleia Eleitoral constitui-se com a presença de dois terços dos membros presentes em Macau.

3. Todavia, havendo falta de quórum no dia e hora designados para o efeito, a Assembleia Eleitoral considera-se automaticamente convocada para meia hora depois da primeira, podendo proceder-se ao acto eleitoral independentemente do número de presenças.

4. Após a proclamação dos eleitos, o Presidente da Mesa enviará ao Bispo, cópia autenticada da acta da eleição, para efeitos de confirmação.

5. Os novos Órgãos da Irmandade tomarão posse, sempre que possível, no primeiro dia útil após a notificação da confirmação dos eleitos pelo Bispo, na presença do seu representante.

6. Ao acto eleitoral, pode assistir o Pároco da Paróquia Santo António, a convite da Mesa da Assembleia Geral.

*SECÇÃO II***MESA ADMINISTRATIVA***Artigo 15.º***(Composição)**

1. A Mesa Administrativa é constituída por um Presidente, um Secretário, um Tesoureiro, um Procurador e três Vogais.

2. Terá reuniões mensais e sempre que for necessário ou conveniente, convocada pelo Presidente.

*Artigo 16.º***(Competência)**

Compete à Mesa Administrativa:

a) Admitir novos membros, de harmonia com os estatutos;

b) Garantir a efectivação dos direitos e deveres dos membros;

c) Exercer a administração ordinária e extraordinária do património móvel e imóvel da Irmandade, nos termos dos presentes Estatutos;

d) Elaborar, anualmente, e submeter ao parecer do Conselho fiscal, o relatório de contas da gerência;

e) Submeter à Assembleia Geral até o fim do primeiro mês do ano, o relatório de contas do ano anterior;

f) Assegurar a organização e o funcionamento dos serviços, podendo o mesmo fazer regulamentos internos próprios;

g) Zelar pelo cumprimento dos Estatutos e das deliberações dos órgãos da Irmandade;

h) Assegurar a escrituração dos livros, nos termos dos Estatutos;

i) Gerir o património financeiro da Irmandade, fazendo aplicações de baixo risco dos capitais e dos fundos de que venha a ter titular;

j) Submeter à apreciação anual do Bispo as contas e o estado da Irmandade;

k) Aceitar heranças, legados e doações;

l) Propôr irmãos honorários e de outras categorias a serem criadas pela Assembleia Geral;

m) Praticar actos ou desenvolver actividade a ela incumbidos pelos outros órgãos sociais.

*Artigo 17.º***(Competência do Presidente)**

Compete ao Presidente da Mesa Administrativa:

a) Convocar e presidir as reuniões da Mesa;

b) Rubricar os livros de escrituração da Irmandade e lavrar os respectivos termos de abertura e encerramento;

c) Assinar com outro membro da Mesa Administrativa, as ordens de pagamento e as guias de cobrança das receitas;

d) Promover a elaboração das contas gerais;

e) Participar e dirigir todas as festividades da Irmandade, em harmonia com as deliberações da Mesa Administrativa;

f) Designar nas festividades os membros que devem conduzir o pálio, a cruz, o guião e outros distintivos da Irmandade;

g) Nos actos religiosos promovidos pela Irmandade ou a elas convidada em corporação, usar a vara do Presidente;

h) Representar a instituição em juízo e fora dele, podendo delegar essa função noutro membro da Mesa Administrativa.

i) Na procissão da Irmandade, ocupar lugar imediatamente anterior ao do Bispo.

*Artigo 18.º***(Competência do Secretário)**

Compete ao Secretário da Mesa Administrativa:

a) Lavrar as actas das reuniões;

b) Ter à sua guarda os livros de escrituração da Irmandade;

c) Fazer a inscrição dos associados nos respectivos livros;

d) Substituir o Presidente nas suas faltas e impedimentos;

e) Levar a vara na procissão e ficar ao lado do estandarte;

f) Em caso de impedimento do Presidente na procissão, ostentar a sua vara, atrás do Bispo.

*Artigo 19.º***(Competência do Tesoureiro)**

Compete ao Tesoureiro da Mesa Administrativa:

a) Arrecadar as receitas da Irmandade e fazer os pagamentos devidamente autori-

zados, fazendo a respectiva escrituração no Livro de Diário;

b) Apresentar à Mesa Administrativa, os balancetes das receitas e despesas na primeira semana de cada mês;

c) Nas procissões, o Tesoureiro, com a sua vara, fica atrás do estandarte.

*Artigo 20.º***(Competência do Procurador)**

Compete ao Procurador:

a) Fiscalizar que nas procissões, a Irmandade siga sempre na devida ordem, sendo em tais actos o seu lugar no meio das alas adiante do primeiro guião, e devendo conduzir a vara que lhe pertence;

b) Substituir o Tesoureiro no seu impedimento;

c) Auxiliar o tesoureiro no serviço da cobrança de dinheiro pertencentes a Irmandade quando o mesmo tesoureiro o entenda necessário, desempenhando quaisquer diligências necessárias para esse fim;

d) Fiscalizar todos os trabalhos que a Irmandade tenha a fazer, propondo ao presidente tudo quando entenda conveniente a bem dos interesses da mesma Irmandade.

*Artigo 21.º***(Competência dos Vogais)**

Compete aos Vogais da Mesa Administrativa:

a) Participar nas deliberações deste órgão;

b) Ajudar na execução das tarefas do mesmo, dando ao Presidente, Secretário e Tesoureiro a colaboração que lhe for pedida.

*Artigo 22.º***(Livros de Escrituração da Irmandade)**

A Irmandade tem, para sua escrituração, os seguintes livros:

a) De Inventário, que servirá para se inventariarem e descreverem os bens móveis e imóveis da mesma;

b) De Inscrição de Irmãos, que servirá para nele se inscreverem os membros, pela ordem de admissão, declarando-se a data desta, as folhas do livro de actas onde ela consta e, no sector de observações, à margem, as alterações na inscrição, provenientes de falecimentos, exclusões e readmissões;

c) De Actas, que servirá para nele se lançarem sumariamente as deliberações tomadas em cada sessão dos respectivos órgãos; e

d) De Diário das receitas e despesas, que servirá para o Tesoureiro escriturar nele todas as receitas e despesas da Irmandade.

*Artigo 23.º***(Arquivo)**

À guarda dos documentos que se devem conservar, a Irmandade terá o seu arquivo próprio, devidamente condicionado e em lugar seguro e conveniente. O Arquivo da Irmandade permanece na Sede da mesma, na Paróquia Santo António.

SECÇÃO III

CONSELHO FISCAL*Artigo 24.º***(Composição)**

O Conselho Fiscal é constituído por um Presidente e dois Vogais.

*Artigo 25.º***(Competência)**

Compete ao Conselho Fiscal:

a) Fiscalizar a gestão do património da Irmandade;

b) Dar parecer escrito sobre o relatório de contas;

c) Velar pelo cumprimento dos presentes Estatutos;

d) Fiscalizar a escrituração e documentos da Irmandade;

e) Assistir, ou fazer-se representar por um dos seus membros, à reunião ordinária da Assembleia Geral e a outras reuniões sempre que para tal for solicitado;

f) Dar parecer sobre todos os assuntos que a Assembleia Geral ou a Mesa Administrativa submeter à sua apreciação;

g) Exercer todas as demais atribuições que lhe forem conferidas por leis ou pelas Normas Gerais das Associações de Fiéis.

CAPÍTULO IV

*Artigo 26.º***(Capelão)**

1. O Capelão desta Irmandade é o Pároco da Paróquia de Santo António ou outro

sacerdote incardinado da Diocese de Macau, nomeado pelo Bispo e ouvida a Mesa Administrativa.

2. Quando o Capelão não fôr o pároco da Paróquia de Santo António, no exercício do seu trabalho pastoral, deve manter com este uma estreita relação de cooperação, nas respectivas funções.

3. O Capelão poder assistir às reuniões da Mesa Administrativa, sem direito de voto.

CAPÍTULO V

BENS TEMPORAIS

Artigo 27.º

(Regime Patrimonial e Financeiro)

1. A Irmandade pode adquirir, conservar, administrar e alienar bens temporais, nos termos do Direito.

2. A administração dos bens temporais está sob a tutela superior do Bispo, ao qual a Mesa Administrativa deve prestar anualmente contas.

Artigo 28.º

(Do uso dos Bens)

1. A receita anual destina-se ao cumprimento dos deveres mencionados nos fins da Irmandade.

2. Atribuir uma determinada quantia, a fixar pela Mesa Administrativa, para tratamento de qualquer irmão pobre, quando doente, ou à despesa do funeral dos irmãos e familiares nas mesmas circunstâncias.

Artigo 29.º

(Administração Ordinária e Extraordinária)

1. A Mesa Administrativa exerce livremente a administração ordinária do património da Irmandade.

2. São actos de administração extraordinária, carecendo de autorização do Bispo, os seguintes actos:

a) Arrendamento de imóveis;

b) Alienação, aluguer ou arrendamento aos membros dos órgãos sociais ou familiares, até o quarto grau de parentesco;

c) Doação para compra de bens imóveis;

d) Contracção de empréstimos, com ou sem garantia hipotecária.

e) Alienações:

— De ex-votos oferecidos à Irmandade;

— De coisas preciosas, em razão da arte ou da história;

— De imagens que se honrem nalgumas igrejas com grande veneração do povo;

— De quaisquer objectos de culto;

— Dos bens referidos no artigo seguinte.

f) Oneração de quaisquer bens do fundo patrimonial estável, cujo valor exceda a quantia mínima estabelecida pelo Bispo;

g) A aceitação de fundações pias não autónomas, isto é, de bens temporais dados de qualquer modo a uma pessoa jurídica pública, com ónus prolongado por tempo superior a cinco anos, para, com os rendimentos anuais, celebrar missas e realizar outras funções eclesiais determinadas ou por outro modo prosseguir fins de piedade, apostolado, caridade espiritual ou temporal;

h) A aceitação de quaisquer outros legados ou doações, com ónus semelhantes aos da alínea anterior;

i) Os actos de Administração de valor superior ao estipulado pela Diocese de Macau.

Artigo 30.º

(Alienação de Bens)

1. A alienação e oneração dos bens imóveis e bens móveis sujeitos a registo da Irmandade são precedidas da aprovação pela Assembleia Geral e da autorização por escrito do Bispo.

2. Para a alienação de bens móveis de diminuto valor económico, será apenas necessária aprovação da Assembleia Geral.

Artigo 31.º

(Ofertas)

1. As ofertas à Irmandade, ou a algum dos seus membros, na qualidade de representante da Irmandade, presumem-se feitas à mesma, salvo declaração expressa em contrário.

2. A aceitação de ofertas oneradas com encargos modais ou condições depende de autorização do Bispo.

3. As ofertas feitas pelos fiéis para um determinado fim só podem ser destinadas para esse fim.

4. A Mesa Administrativa deve informar os fiéis, oportunamente, sobre o destino dos bens oferecidos e do cumprimento das condições e encargos modais.

Artigo 32.º

(Extinção da Irmandade e destino dos Bens)

1. A extinção da Irmandade dá-se por:

a) Deliberação tomada em assembleia geral especialmente convocada para o efeito com o voto favorável de três quartos dos Irmãos e confirmado decreto do Bispo de Macau;

b) Decreto do Bispo, com fundamento em violação ou omissão reiterada aos presentes Estatutos ou inactividade prolongada por mais de cem anos.

2. Após a extinção os bens da Irmandade reverter-se-ão a favor do Pão Dos Pobres da Paróquia de Santo António e, na sua falta ou extinção, à entidade escolhida pelo Bispo como beneficiária.

Artigo 33.º

(Cumprimento das Vontades Pias)

A Irmandade cumpre-se com toda a diligência as vontades dos fiéis, legitimamente aceites, que doam ou deixaram os seus bens para causas pias, por acto entre vivos ou por acto para depois da morte, mesmo quanto ao seu modo de administração e de investimento (Cf. Cânone 1300), com documento devidamente legal de acordo com a lei vigente do território da RAEM.

Artigo 34.º

(Alteração das últimas vontades em prol das Causas Pias)

As últimas vontades dos fiéis em prol das causas Pias podem ser alteradas pelo Bispo de Macau.

Artigo 35.º

(Obrigatoriedade da Apresentação das Contas)

1. A Irmandade presta, anualmente, contas da sua gerência ao Bispo, enviando-lhe o respectivo processo até o dia 30 de Abril do ano seguinte àquele a que se referem.

2. Do processo de contas deve constar todas as receitas arrecadadas e todas as despesas feitas durante o ano.

Artigo 36.º

(Tributo Diocesano)

A Irmandade, quando solicitada, a critério do Bispo, e para as necessidades e fins da Diocese, nomeadamente o Seminário Diocesano, prestará um contributo proporcional aos seus rendimentos e às necessidades, a satisfazer ocasional ou periodicamente.

CAPÍTULO V

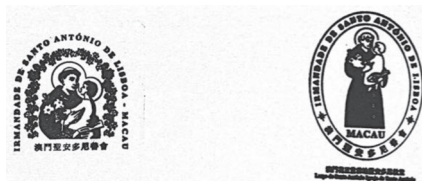
SIGLAS E SÍMBOLOS

Artigo 37.º

(Siglas e logótipos)

A Irmandade adopta como seus sinais distintivos as siglas e logótipos seguintes, fazendo deles uso nos seus documentos e

em todas as formas de comunicação escrita e visual.



CAPÍTULO VI

DISPOSIÇÕES FINAIS E TRANSITÓRIAS

Artigo 38.º

(Comissão preparatória e eleições)

1. Fica constituída uma Comissão Preparatória com a finalidade de promover as eleições para a composição dos órgãos sociais conforme os presentes estatutos, as quais terão lugar no prazo de 180 dias a contar da data do seu registo, exercendo a gestão criteriosa de todos os assuntos no interesse da Irmandade.

2. A Comissão será automaticamente dissolvida, no início do exercício dos eleitos órgãos sociais.

3. Fazem parte da Comissão, os seguintes Irmãos com as respectivas funções interinas:

- a) Frederico Eusébio Cordeiro (Presidente)
- b) Nuno Miguel Tavares Chan (Secretario)
- c) António Ferreira Lagariça (Tesoureiro)
- d) Jose Domingos Guerra (Procurador)
- e) Amâncio Goitia Murelaga (Vogal)
- f) Napoleão da Fátima de Assis (Vogal)
- g) Josué Teixeira da Costa Garcia (Vogal)

二零二二年六月十四日於澳門

私人公證員 飛文基

Cartório Privado, em Macau, aos 14 de Junho de 2022. — O Notário, *H. Miguel de Senna Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$20,789.00)
(Custo desta publicação \$ 20 789,00)

港澳飛翼船有限公司
資產負債表於二零二一年十二月三十一日

	<u>港幣</u>
非流動資產	
物業、機器及設備	35,149,513
聯營公司	3,407,107
遞延所得稅項資產	23,532,128
其他非流動資產	161,827
	<u>62,250,575</u>
流動資產	
應收及其他應收款	4,684,630
現金及銀行結餘	10,721,515
	<u>15,406,145</u>
總資產	<u>77,656,720</u>
流動負債	
應付及其他應付款	2,437,563
應付同系附屬公司	251,730,753
應付所得稅項	3,482
	<u>254,171,798</u>
總資產減流動負債淨值	<u>(176,515,078)</u>
負債淨值	<u>(176,515,078)</u>
權益	
股本	10,000,000
儲備	39,000,000
累積虧損	(225,515,078)
- 前期結轉	(164,052,487)
- 本期	(61,462,591)
權益總值	<u>(176,515,078)</u>

業績報告

公司長時間受到多方面的因素衝擊，除了港珠澳大橋開通後帶來的出行模式轉變，更因新冠肺炎疫情令海路口岸由二零二零年二月起關閉，導致客船服務全面暫停。縱使公司已實施一系列嚴謹的成本控制措施，業績仍受嚴重影響。

踏入二零二二年，世界各地持續受到疫情的困擾，港澳恢復正常通關的時間以至將來復甦步伐充滿不確定性，唯公司會積極為區域旅遊的恢復作好準備。

公司董事 何超瓊

二零二二年五月二十六日

摘要財務報表之獨立審計報告

致港澳飛翼船有限公司全體股東：
(於香港註冊成立之有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《一般審計準則》審計了港澳飛翼船有限公司二零二一年度的財務報表，並已於二零二二年五月二十六日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審計財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審計的財務報表的內容一致。

為更全面了解港澳飛翼船有限公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

楊麗娟 – 執業會計師

畢馬威會計師事務所

二零二二年五月二十六日，於澳門

HONGKONG MACAO HYDROFOIL COMPANY, LIMITED
BALANÇO
Em 31 de Dezembro de 2021

	<u>HK\$</u>
Activos não correntes	
Activos fixos tangíveis	35,149,513
Associada	3,407,107
Activos por impostos diferidos	23,532,128
Outros activos não correntes	161,827
	62,250,575
Activos correntes	
Quantias e outras por cobrar	4,684,630
Caixa e depósitos bancários	10,721,515
	15,406,145
Total dos activos	77,656,720
Passivos correntes	
Quantias e outras por pagar	2,437,563
Dívida a uma subsidiária	251,730,753
Provisão para imposto s/ o rendimento	3,482
	254,171,798
Total dos activos menos passivos correntes	(176,515,078)
Dívida líquido	(176,515,078)
Capitais próprios	
Capital social	10,000,000
Reservas	39,000,000
Resultados acumulados	(225,515,078)
- Transitados	(164,052,487)
- Do exercício	(61,462,591)
Total dos capitais próprios	(176,515,078)

Relatório de Desempenho

A companhia tem vindo, desde há muito, a sofrer o impacto de múltiplos factores, incluindo a alteração do modo de deslocação devido à abertura da ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau e o encerramento dos postos fronteiriços marítimos em Fevereiro de 2020 devido à pandemia de COVID-19, factores estes que levaram à suspensão total dos serviços de embarcações de passageiros. Apesar da implementação de uma série de medidas rigorosas de controlo de custos, o desempenho a companhia foi, ainda assim, gravemente afectado.

Em 2022, o mundo inteiro continua a sofrer as consequências da pandemia, prevalecendo a incerteza relativamente ao momento de reabertura das fronteiras entre Hong Kong e Macau e ao futuro ritmo de recuperação. No entanto, a companhia preparar-se-á, de forma pró-activa, para a retoma do turismo regional.

A Directora, *Ho Chiu King Pansy Catilina*

Aos 26 de Maio de 2022.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited**

(Constituída em Hong Kong com responsabilidade limitada)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited relativas ao ano de 2021 nos termos das Normas Sucintas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Maio de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

Macau, 26 de Maio de 2022.

(是項刊登費用為 \$7,440.00)
(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

澳門旅遊娛樂股份有限公司

資產負債表

二零二一年十二月三十一日

澳門元

資產

非流動資產

物業、機器及設備	799,546,383
投資物業	61,985,293
土地使用權	30,590,398
附屬公司、聯營公司、參股公司的投資及欠款	15,504,458,903
已抵押及受限制銀行定期存款	299,738,782

非流動資產總值

16,696,319,759

流動資產

待售樓宇	1,477,078
交易證券	13,225,915
銀行定期、存款及現金	13,786,120,055
其他流動資產	787,039,696

流動資產總值

14,587,862,744

資產總值

31,284,182,503

權益及負債

權益

股本	85,250,000
股本溢價	235,750,000
法定儲備	80,250,000
保留溢利	26,654,648,488

權益總值

27,055,898,488

流動負債

欠附屬、聯營及參股等公司款項	2,568,969,669
應付賬款及應計費用	1,436,914,346
稅項準備	222,400,000

流動負債總值

4,228,284,015

權益及負債總值

31,284,182,503

管理報告

二零二一年新冠肺炎疫情持續，海空交通大受影響，旅客疏落，公司於外港客運碼頭營運更為困難。雖然澳門特別行政區政府因應疫情，豁免公司於營運外港客運碼頭每月之回報金，而公司亦肩負企業的社會責任，免除了外港客運碼頭所有分營商戶之每月使用費，以協助其渡過難關。同時就履行營運批給合同內商用空間管理、設施保養、清潔及禮賓等服務而產生之支出，公司於外港客運碼頭營運上所錄得之虧損與去年相若。預期外港客運碼頭之營運於二零二二年仍充滿挑戰，營運情況有待港澳海上航線恢復後將逐漸得到改善。

公司董事 何超瓊

二零二二年二月二十三日

監事會意見書

鑒於監事會已分析及審閱董事會所提交二零二一年十二月三十一日止年度之報告書及各項目文件，監事會認為財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。因此，監事會認為該等文件可遞交股東會通過。

監事會

二零二二年三月七日

Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.

Balço

Em 31 de Dezembro de 2021

MOP

Activos**Activos não-correntes**

Activos fixos tangíveis	799,546,383
Imóveis investidos	61,985,293
Domínio útil	30,590,398
Investimentos e dívidas de subsidiárias, sociedades associadas e sociedades participadas	15,504,458,903
Depósitos bancários a prazo hipotecados e cativos	299,738,782

Total dos activos não-correntes	16,696,319,759
--	-----------------------

Activos correntes

Edifícios para venda	1,477,078
Títulos negociáveis	13,225,915
Depósitos bancários a prazo, depósitos e dinheiro em numerário	13,786,120,055
Outros valores	787,039,696

Total dos activos correntes	14,587,862,744
------------------------------------	-----------------------

Total dos activos	31,284,182,503
--------------------------	-----------------------

Capitais próprios e passivos**Capitais próprios**

Capital	85,250,000
Prémio de acções	235,750,000
Reserva legal	80,250,000
Resultados transitados	26,654,648,488

Total dos capitais próprios	27,055,898,488
------------------------------------	-----------------------

Passivos corrente

Dívidas a subsidiárias, a sociedades associadas e a sociedades participadas	2,568,969,669
Outros credores e acréscimos	1,436,914,346
Provisões para imposto sobre o rendimento	222,400,000

Total dos passivos corrente	4,228,284,015
------------------------------------	----------------------

Total dos capitais próprios e passivos	31,284,182,503
---	-----------------------

Relatório de Gestão

Em 2021, a COVID-19 continuou a afectar consideravelmente o tráfego marítimo e aéreo, reduzindo o número de passageiros e dificultando ainda mais as operações da Sociedade no Terminal Marítimo do Porto Exterior. Embora o Governo da Região Administrativa Especial de Macau, em resposta à pandemia, tenha isentado a Sociedade do pagamento das retribuições mensais pela exploração do Terminal Marítimo do Porto Exterior, a Sociedade sofreu, ainda assim, uma quebra das receitas ao assumir a sua responsabilidade social corporativa de isentar todos as subconcessionárias do Terminal Marítimo do Porto Exterior do pagamento de todas as tarifas de utilização mensais, a fim de auxiliar as mesmas a superar as dificuldades. Por outro lado, a Sociedade registou um prejuízo semelhante ao do ano anterior nas operações do Terminal Marítimo do Porto Exterior, devido aos custos incorridos na execução dos serviços de gestão, manutenção das instalações, limpeza e recepção dos espaços comerciais estipulados no contrato de concessão de exploração. Prevê-se que os desafios na operação do Terminal Marítimo do Porto Exterior persistam em 2022 e que a retoma dos itinerários marítimos entre Hong Kong e Macau contribua para melhorar a situação das operações.

A Directora, *Ho Chiu King Pansy Catilina*

23 de Fevereiro de 2022.

Parecer do Conselho Fiscal

Após análise e exame do relatório anual e dos documentos de prestação de contas apresentados pelo Conselho de Administração relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021, o Conselho Fiscal considerou que o documentos financeiros revelavam devidamente a classificação e natureza das contas, bem como a situação financeira da Sociedade. Por conseguinte, o Conselho Fiscal é de parecer que esses documentos estão em condições de merecer aprovação em Assembleia Geral.

O Conselho Fiscal

7 de Março de 2022.

(是項刊登費用為 \$6,200.00)
(Custo desta publicação \$ 6 200,00)

遠東水翼船務有限公司
資產負債表
二零二一年十二月三十一日

澳門元

資產	
非流動資產	
機器及設備	2,932,091
非流動資產總值	2,932,091
流動資產	
應收賬款	30,598
預付費用及按金	1,640,705
現金及銀行存款	1,525,371
流動資產總值	3,196,674
資產總值	6,128,765
權益及負債	
權益	
股本	100,000
法定儲備	50,000
累積損益滾存	(189,342,968)
權益總值	(189,192,968)
負債	
流動負債	
應付關聯公司款項	193,701,010
其他應付款項	1,620,723
流動負債總值	195,321,733
權益及負債總值	6,128,765

業績報告

公司長時間受到多方面的因素衝擊，除了港珠澳大橋開通後帶來的出行模式轉變，更因新冠肺炎疫情令海路口岸由二零二零年二月起關閉，導致客船服務全面暫停。縱使公司已實施一系列嚴謹的成本控制措施，業績仍受嚴重影響。

踏入二零二二年，世界各地持續受到疫情的困擾，港澳恢復正常通關的時間以至將來復甦步伐充滿不確定性，唯公司會積極為區域旅遊的恢復作好準備。

公司董事 何超瓊

二零二二年三月三十日

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 遠東水翼船務有限公司全體股東：
（於澳門註冊成立之有限公司）

我們已按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審核了遠東水翼船務有限公司截至二零二一年十二月三十一日止年度財務報表，並於二零二二年三月三十日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面均與上述經審核的財務報表相符。

為更全面了解該公司於二零二一年十二月三十一日的財政狀況，摘要財務報表應與上述經審核財務報表一併參閱。

何美華
執業會計師
何美華會計師事務所

澳門，二零二二年三月三十日

FAR EAST HIDROFOIL COMPANHIA, LIMITADA**Balanço**
Em 31 de Dezembro de 2021

MOP

Activos**Activos não-correntes**

Activos fixos tangíveis 2,932,091

Total dos activos não-correntes 2,932,091**Activos correntes**

Dívidas a receber comerciais 30,598

Despesas antecipadas e depósitos 1,640,705

Balanço da caixa e do banco 1,525,371

Total dos activos correntes 3,196,674**Total dos activos** 6,128,765**Capitais próprios e passivos****Capitais próprios**

Capital 100,000

Reserva legal 50,000

Resultados acumulados transitados (189,342,968)

Total dos capitais próprios (189,192,968)**Passivos****Passivos corrente**

Dívidas de sociedades relacionadas 193,701,010

Outros credores 1,620,723

Total dos passivos corrente 195,321,733**Total dos capitais próprios e passivos** 6,128,765

Relatório de Desempenho

A companhia tem vindo, desde há muito, a sofrer o impacto de múltiplos factores, incluindo a alteração do modo de deslocação devido à abertura da ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau e o encerramento dos postos fronteiriços marítimos em Fevereiro de 2020 devido à pandemia de COVID-19, factores estes que levaram à suspensão total dos serviços de embarcações de passageiros. Apesar da implementação de uma série de medidas rigorosas de controlo de custos, o desempenho a companhia foi, ainda assim, gravemente afectado.

Em 2022, o mundo inteiro continua a sofrer as consequências da pandemia, prevalecendo a incerteza relativamente ao momento de reabertura das fronteiras entre Hong Kong e Macau e ao futuro ritmo de recuperação. No entanto, a companhia preparar-se-á, de forma pró-activa, para a retoma do turismo regional.

A Directora, *Ho Chiu King Pansy Catilina*.

Aos 30 de Março de 2022

Relatório do Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os Accionistas da Far East Hidrofoil Companhia, Limitada
(Sociedade por quotas registada em Macau)**

Examinámos as demonstrações financeiras da Far East Hidrofoil Companhia, Limitada referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos nossa sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 30 de Março de 2022.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Companhia em 31 de Dezembro de 2021, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

Ho Mei Va

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
HMT & Associados — Sociedade de Auditores
Macau, aos 30 de Março de 2022

(是項刊登費用為 \$6,820.00)
(Custo desta publicação \$ 6 820,00)

CSI集團有限公司

資產負債表

於二零二一年十二月三十一日

澳門幣

資產

非流動資產

物業，廠房及設備	3,231,149
	<u>3,231,149</u>

流動資產

應收帳款	1,857,007
其他應收款	75,730
關聯公司往來	6,800,996
預付費用	383,518
現金及現金等值項目	5,605,385
	<u>14,722,636</u>

資產總額	<u>17,953,785</u>
------	-------------------

權益和負債

資本	25,000
公積和累積損益滾存	(16,006,062)
權益總額	<u>(15,981,062)</u>

負債

非流動負債

銀行借款	859,183
非流動負債總額	<u>859,183</u>

流動負債

應付帳款	19,569,271
存入按金	4,666,624
預收帳款	500,246
股東往來	3,150,888
關聯公司往來	4,401,383
應付費用	681,185
其他應付款	106,067
所得補充稅準備金	---
流動負債總額	<u>33,075,664</u>

負債總額	<u>33,934,847</u>
------	-------------------

權益和負債總額	<u>17,953,785</u>
---------	-------------------

摘要財務報表之獨立審計報告

致CSI集團有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之有限公司）

我們按照澳門特別行政區頒布之《一般審計準則》審計了CSI集團有限公司二零二一年度的財務報表，並已於二零二二年三月三十日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審計財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審計財務報表的內容一致。

為更全面了解CSI集團有限公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

張少東執業會計師

張少東會計師事務所

二零二二年三月三十日，於澳門

二零二一年CSI集團有限公司**業務管理報告**

CSI集團扎根澳門近20年，業務橫跨公共事業、公共工程、房地產發展、室內設計、娛樂製作、演唱會主辦及策劃、市場活動策劃及紅酒業務等多個領域。

自公司於二零一七年與澳門特區政府簽署「氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給」公證合同；並於二零二零年六月與澳門特區政府簽署「氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給」公證附加合同，在氹仔客運碼頭從事商用空間的管理及經營服務，履行碼頭商用空間管理的責任和義務。

新冠肺炎疫情（COVID-19）繼續肆虐全球，各地出入境防疫政策不斷變化，尤其珠三角地區的海上客運航班因此恢復不穩，港澳航線至今仍然中斷。CSI集團將繼續積極地配合特區政府防疫指引，協助特區政府構建澳門氹仔客運碼頭作為澳門航運出入境的重要防線，保障澳門社會和確保碼頭員工人身安全及健康。

澳門特區政府公佈二零二一年使用氹仔客運碼頭出入澳門的訪客總數較二零二零年下降48.6%，CSI集團於氹仔客運碼頭的商用空間經營亦因碼頭航班的中斷以及使用碼頭使用人數大幅減少而受到嚴重影響。

截至二零二一年十二月三十一日止年度，新冠肺炎疫情（COVID-19）對CSI集團的財務狀況、經營及現金流量帶來嚴重影響，累計虧損已達16,006,062澳門元。此等全球緊急衛生事件為時多久及嚴重程度以及相關的影響仍未能確定。鑒於該等狀況變化不定，公司未來將持續受到重大風險。惟由於未知新冠肺炎疫情（COVID-19）何時會完結，或碼頭航線何時才能完全恢復，故現時無法作出合理評估。

董事主席 鄭志錦

二零二二年三月三十日於澳門

（是項刊登費用為 \$4,340.00）

(Custo desta publicação \$ 4 340,00)



澳門賽馬股份有限公司

COMPANHIA DE CORRIDAS DE CAVALOS DE MACAU S.A.
MACAU HORSE RACING COMPANY LIMITED

資產負債表

二零二一年十二月三十一日止

澳門元

非流動資產

物業及設備	451,715,222
於一間聯營公司權益	751,896

總非流動資產	452,467,118
--------	-------------

流動資產

存貨	9,413,269
應收貿易賬款、其他應收賬款、訂金及預付款項	23,088,832
應收關聯公司款項	61,895,609
銀行結餘及現金	33,941,133

總流動資產	128,338,843
-------	-------------

總資產	580,805,961
-----	-------------

流動負債

應付貿易賬款、其他應付賬款及應計費用	99,299,767
應付股東及關聯公司款項	33,254,528
應付賽馬專營批給合同款項	348,502
銀行貸款	31,765,791
遞延收入	1,757,168

總流動負債	166,425,756
-------	-------------

流動負債淨額	(38,086,913)
--------	--------------

非流動負債

遞延收入	5,857,226
------	-----------

總非流動負債	5,857,226
--------	-----------

總負債	172,282,982
-----	-------------

資產淨額	408,522,979
------	-------------

股本及儲備

股本	1,000,000,000
儲備	1,350,679,091
累積虧損	(1,942,156,112)

總股本及儲備	408,522,979
--------	-------------

管理報告

本公司持續專營賽馬活動，該運作乃根據與澳門特區政府簽訂的賽馬專營批給合同之規定及條款運作。該專營批給合同始於一九七八年，其現時的專營期已於期後被修訂及獲延續至二零四二年八月三十一日。

本公司已按照與澳門特區政府簽訂的賽馬專營批給合同的附錄合同，完成馬匹游泳池、馬房及賽事大樓一至五樓之翻新工程、更換電算機工程及改良跑道工程。

過去一年，疫情繼續在世界各國肆虐。然而，在澳門特區政府推出各種應對措施後，疫情在本地相對得到控制；本公司預計營運將隨著旅遊業的反彈而復甦。於未來一年，本公司將繼續引入高質素馬匹，逐步提升馬匹數量以使本地賽事更具吸引力；同時積極與澳門特區政府配合，為澳門作為『世界旅遊休閒中心』出一分力。

董事局主席

梁安琪

公司秘書兼董事

江陽

監察委員會報告

致各股東：

遵照澳門法律的規定及澳門賽馬股份有限公司組織章程規定，監察委員會已綜合各成員之意見，提交二零二一年度管理經營下之報告、結算及賬目，現在由董事局向各股東呈交。

本會確定所述會計賬目一切屬實，並依據本公司之檔案及會計票據結算。

在一切運作正常下，本會建議：

1. 接受提交之報告、結算及賬目；及
2. 對董事局在二零二一年之英明領導下，投支持及感謝之一票。

二零二二年四月二十六日

監察委員會：

主席 吳士元

委員 李綺琪

委員 崔世昌會計師事務所代表 莫子銘

(是項刊登費用為 \$4,180.00)
(Custo desta publicação \$ 4 180,00)

澳門公共汽車股份有限公司

資產負債表

於2021年12月31日

	澳門幣
非流動資產	
專營項目相關資產	58,199,025
專營項目相關資產的在建工程	183,534,498
於合營公司的投資	-
遞延所得稅資產	13,324,689
應收合營公司貸款	5,600,000
	260,658,212
流動資產	
存貨	3,100,890
應收及其他應收款	121,889,893
現金及銀行存款	4,382,334
	129,373,117
流動負債	
應付及其他應付款	70,230,385
應付員工長期獎勵金	11,798,699
應付股利——一年內到期部分	10,269,550
所得稅備用金	26,037
	92,324,671
流動資產淨值	37,048,446
非流動負債	
應付員工離職福利金	82,210,352
應付股利——一年以上到期部分	92,425,945
	174,636,297
資產淨值	123,070,361
股本及儲備	
股本	100,000,000
公積	25,000,000
累計虧損	(1,929,639)
權益	123,070,361

董事會報告書摘要

各位股東：

遵循本澳現行法律及澳門公共汽車股份有限公司組織章程的規定，將2021年經營年度業務報告及賬目，提交各位審議及表決。2021年，董事會遵照股東大會的指示，進行各方面工作，謹報告如下：

一、積極履行澳門特區政府與澳巴簽署的《道路集體客運公共服務—第三標段》公證合同。執行新巴士合同1年以來，澳巴在鞏固上年成果的同時圍繞“防控疫情、優化服務、強化安全和提升管理”的工作方向努力前進，按照新合同條款致力全方位提升巴士服務質素，滿足乘客出行需求，提高乘客滿意度。

二、2021年經營特區政府道路集體客運公共服務第三標段，佔全澳公共巴士線路超過六成。受新冠肺炎疫情影響，日均載客量對比疫情前減少約20%。

三、在澳門特區政府交通事務局의 指導及各方支持和幫助下，有序推進新能源車輛購置工作，2021年至2023年將新購473台新能源巴士。截止2021年底已率先引進首批200台增程式電動巴士，是澳門首家大規模引進增程式新能源巴士的企業，為澳門推動綠色公交建設注入強勁力量。

四、持續開展安全教育培訓，進一步強化安全生產管理，積極應用安全生產領域的科技創新成果，即將在全線新車配置車載智慧安全管理設備，通過引入科技創新技術，提升安全管理水準。

五、堅守防疫常態化，全力配合澳門特區政府防疫政策，做好各項疫情防控工作，如車輛及設施設備的清潔消毒、員工健康管理和監測等；積極呼籲員工接種新冠疫苗，共築免疫屏障，全力保障巴士服務平穩運行。

六、2021年度有效嚴控成本，但由於新冠疫情的持續影響，經營情況仍受到較大影響，以致本年度經營結果為虧損澳門幣1,929,639元。

董事會謹向所有直接或間接支持澳巴的人仕深表謝意，更感謝全體員工們的努力。展望2022年，澳巴將繼續做好疫情防控及巴士服務工作，不斷提升巴士服務水平，致力為廣大市民提供安全、便捷、優質的巴士服務。

董事會代表：梁美玲

二零二二年三月二十八日於澳門

摘要財務報表之獨立審計報告

致澳門公共汽車股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《一般審計準則》審計了澳門公共汽車股份有限公司二零二一年度的財務報表，並已於二零二二年三月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審計財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審計財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門公共汽車股份有限公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

楊麗娟——執業會計師

畢馬威會計師事務所

二零二二年三月二十八日，於澳門

Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.**BALANÇO**
Em 31 de Dezembro de 2021

	<i>MOP</i>
Activos não correntes	
Activos relativos aos serviços exclusivos	58,199,025
Construção em andamento de activos relativos aos serviços exclusivos	183,534,498
Investimento em joint venture	-
Activos por impostos diferidos	13,324,689
Recebíveis de empréstimos de joint venture	5,600,000
	260,658,212
Activos correntes	
Mercadorias armazenadas	3,100,890
Quantias e outras por cobrar	121,889,893
Caixa e depósito bancário	4,382,334
	129,373,117
Passivos correntes	
Quantias e outras por pagar	70,230,385
Previdência por incentivo do longo prazo ao pessoal	11,798,699
Dividendos pagáveis— inferior a um ano	10,269,550
Provisões para imposto complementar de rendimentos	26,037
	92,324,671
Valor líquido de activos correntes	37,048,446
Passivos não correntes	
Previdência por desligação do serviço a pagar ao pessoal	82,210,352
Dividendos pagáveis— superior a um ano	92,425,945
	174,636,297
Valor líquido de activos	123,070,361
Capital social e reserva	
Capital social	100,000,000
Reservas	25,000,000
Perdas acumuladas	(1,929,639)
Capital próprio	123,070,361

Sumário do Relatório do Conselho de Administração

Caros Accionistas:

Nos termos das leis em vigor em Macau e dos Estatutos da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. (adiante designada por “TCM”), o Conselho de Administração vem apresentar o relatório de exercício e as contas do ano fiscal de 2021 para o efeito de apreciação e deliberação. Em 2021, segundo as instruções da Assembleia Geral de Accionistas, o Conselho de Administração levou a cabo diversos trabalhos, em particular:

I. Continuou-se a cumprir activamente o contrato notarial do “Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III”, celebrado entre o Governo da RAEM e a TCM. Decorrido um ano desde a execução do novo contrato, ao mesmo tempo que consolidou as realizações do ano anterior, a TCM envidou todos os esforços para, por um lado, progredir rumo à “prevenção e controlo de epidemia, melhoria de serviços, reforço de segurança e optimização de gestão”, e por outro lado, aumentar de forma integral a qualidade dos serviços de autocarro em conformidade com as cláusulas do novo contrato, tendo como objectivo não só satisfazer a necessidade de deslocação dos passageiros, como também elevar a sua satisfação.

II. Em 2021, durante o cumprimento do contrato de “Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III”, as carreiras exploradas pela TCM representavam mais de 60% do número total das carreiras de transporte público de Macau. Devido ao impacto epidémico, o número de passageiros transportados diariamente registou uma diminuição de cerca de 20% em comparação com o do período pré-epidémico.

III. Sob a orientação da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego do Governo da RAEM e com o apoio de várias entidades, a aquisição de veículos de combustível alternativo foi efectuada de forma ordenada. Entre 2021 e 2023, serão adquiridos 473 autocarros de nova energia. Até ao final de 2021, a TCM já assumiu a liderança na introdução dos primeiros 200 autocarros eléctricos de alcance alargado, tornando-se assim a primeira empresa em Macau a adquiri-los em grande escala, de modo a contribuir significativamente para o desenvolvimento de um sistema de transporte público verde em Macau.

IV. Além de ter sido realizadas constantemente acções de formação destinadas à segurança, no sentido de fortalecer ainda mais a gestão de segurança de produção, foram aplicadas activamente tecnologias inovadoras no domínio de produção de segurança. Por exemplo, serão instalados, em breve, equipamentos de gestão de segurança inteligente em todos os autocarros novos, com vista a melhorar o nível de gestão de segurança através da aplicação de tecnologias inovadoras.

V. Com a normalização da prevenção da pandemia, a TCM colaborou plenamente com as políticas antiepidémicas lançadas pelo Governo da RAEM, de modo a efectuar os trabalhos adequados na prevenção e controlo da epidemia, por exemplo, limpeza e desinfecção de veículos e equipamentos, gestão e fiscalização de saúde dos funcionários, entre outros. Ao mesmo tempo, a TCM ainda apelou activamente para que os funcionários tomassem vacinas contra a COVID-19, por forma a construir conjuntamente uma barreira imunitária e fazer todos os esforços para assegurar o bom funcionamento dos serviços de autocarros.

VI. Em 2021, apesar do efectivo e rigoroso controlo de custos, em consequência do impacto contínuo da epidemia, o desempenho da TCM foi muito afectado, tendo registado um prejuízo de MOP1,929,639,00.

Por último, o Conselho de Administração gostaria de manifestar um agradecimento profundo àqueles que têm apoiado, directa e indirectamente, o desenvolvimento da TCM. O agradecimento dirige-se igualmente a todos os colegas pela vossa dedicação. Em 2022, a TCM continuará a envidar todos os esforços para a prevenção e controlo da epidemia, com vista a melhorar constantemente o nível do serviço prestado e proporcionar aos cidadãos um serviço seguro, estável e de boa qualidade.

Representante do Conselho de Administração

Leong Mei Leng

Macau, 28 de Março de 2022

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

**Para os accionistas da
Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.
(Sociedade anónima incorporada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. relativas ao ano de 2021, nos termos das Normas Sucintas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 28 de Março de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

Macau, 28 de Março de 2022

(是項刊登費用為 \$10,540.00)
(Custo desta publicação \$ 10 540,00)

榮興彩票有限公司

資產負債表
二零二一年十二月三十一日止

澳門幣

非流動資產

不動產、廠房及設備	320,846,870
無形資產	110,408
非流動資產總值	320,957,278

流動資產

存貨/未完工程	194,593
應收賬款及其他應收款	905,626
預付款	103,666
現金及現金等價物	22,283,603
流動資產總值	23,487,488
資產總值	344,444,766

權益及負債

股本/資本	1,000,000
公積	352,899
累積損益滾存	304,246,656
應分配股東權益	305,599,555

流動負債

應付賬及其他應付賬	15,287,037
股東及聯號往來及借款	23,558,174
流動負債總值	38,845,211
權益及負債總值	344,444,766

行政管理機關成員

吳志誠

行政管理機關成員

李志文

SOCIEDADE DE LOTARIAS WING HING, LIMITADA

PACAPIO

Balanço em 31 de Dezembro de 2021

Em patacas

Activo nao corrente

Imoveis, fabricas e equipamentos	320,846,870
Activos intangiveis	110,408
Valor total do activo nao corrente	<u>320,957,278</u>

Activo corrente

Inventarios	194,593
Dividas a receber comerciais e outras	905,626
Pre-pagamentos	103,666
Caixa e equivalentes de caixa	22,283,603
Total do activo corrente	<u>23,487,488</u>
Total do activo	<u>344,444,766</u>

Situacao liquida e passivo

Capitais proprios	1,000,000
Reserva legal	352,899
Resultados transitados	304,246,656
Resultados distribuidos	<u>305,599,555</u>

Passivo corrente

Dividas a pagar	15,287,037
Devido aos socios e sociedade associada	23,558,174
Total do passivo corrente	<u>38,845,211</u>
Total do passivo	<u>344,444,766</u>

O Administrador,

Ng Chi Sing

O Administrador,

Lei Chi Man

管理報告

感謝澳門特區政府對本公司之長期支持及協助！

“白鴿票”是本澳歷史最悠久及別具特色之傳統中式彩票，一直堅持「取諸社會、用諸社會」之企業精神，積極配合政府各項防疫防護措施，為廣大客戶提供安心舒適之環境，同時全力配合政府「振經濟、穩就業、保民生」之施政方針，為澳門推動「旅遊+」及長遠發展作出努力及貢獻！

行政管理機關成員

吳志誠

行政管理機關成員

李志文

Relatório da Administração

Agradecemos o apoio e a ajuda do Governo da R.A.E. Macau a esta Concessionária ao longo destes anos.

A Sociedade de Lotarias Wing Hing Limitada, também conhecida como Pacapio é a mais antiga lotaria tradicional em Macau. A lotaria Pacapio, mantendo-se sempre o espírito empresarial de «ganhos da sociedade com retorno social», e tem apoiado o Governo da Macau R.A.E. Tem combatido o surto epidémico, proporcionar aos nossos clientes um ambiente seguro e confortável, possamos apoiar e cooperar plenamente com a política do governo de «estabilizar a economia, proteger o emprego e preservar a subsistência das pessoas», fazer esforços e contribuições para a promoção do Turismo+ em Macau e para o desenvolvimento de Macau a longo prazo.

O Administrador,
Ng Chi Sing

O Administrador,
Lei Chi Man

獨任監事意見書

本獨任監事已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，而公司管理層亦按要求提供了所需相關說明。本獨任監事認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。

據此，本獨任監事建議股東批准下列文件：

1. 公司二零二一年度之財務報告；及
2. 董事會年度報告。

獨任監事
何美華
執業會計師

二零二二年三月十二日

PARECER DA FISCAL ÚNICA

De acordo com o estabelecido nos estatutos sociais, esta Fiscal Única analisou e auditou o relatório financeiro e as contas da Sociedade que a sociedade está obrigada a fornecer. A Fiscal Única considera que o referido relatório financeiro reflecte adequadamente todas as informações contabilísticas e o estado financeiro da Sociedade.

Tendo em consideração o exposto, esta Fiscal Única propõe aos accionistas que aprovem os seguintes documentos:

1. Relatório financeiro da Sociedade relativo ao ano de 2021;
2. Relatório anual do Conselho de Administração.

O unico supervisor
Ho Mei Va.
Auditor de contas

12 de Março de 2022

(是項刊登費用為 \$6,200.00)
(Custo desta publicação \$ 6 200,00)



澳門有線電視股份有限公司

資產負債表

於二零二一年十二月三十一日

		澳門幣
資產		
非流動資產		
專營項目相關資產		7,403,592
		<u>7,403,592</u>
流動資產		
應收帳款		15,831,302
其他應收款、按金及預付項目		9,583,142
定期存款		136,235,352
現金及現金等價物		44,162,450
		<u>205,812,246</u>
資產總額		<u>213,215,838</u>
權益和負債		
權益		
資本		50,000,000
公積		12,500,000
累積盈餘		
- 前期結轉		84,153,407
- 本年度利潤		25,922,083
權益總額		<u>172,575,490</u>
負債		
流動負債		
應付關聯公司款		521,874
應付帳款		914,000
遞延收益		626,388
其他應付款、按金及應計項目		35,087,470
所得稅備用金		3,490,616
負債總額		<u>40,640,348</u>
權益和負債總額		<u>213,215,838</u>

董事會報告書摘要**二零二一年度**

二零二一年，「澳門有線電視股份有限公司」（以下簡稱「澳門有線」）繼續以「收費電視地面服務批給合同」經營收費電視服務。

由於本澳及鄰近地區疫情反覆，2021年訪澳旅客大幅下跌，以旅客為主客源的酒店市場持續低迷，嚴重影響澳門有線的主要營運收入。

在當前經濟形勢下，澳門有線不斷突破自我，與社會各界攜手並肩迎難而上，尋求新的機遇。積極深化與內地廣播電視機構的合作，引進更豐富的電視節目及創新電視服務新模式。融入橫琴粵澳深度合作區，加強與區內媒體的交流聯動，推動琴澳傳媒業界融合。並全力創建大灣區的影視合作交流平台及製作基地，發揮澳門作為中葡文化交流的中流砥柱作用。

澳門有線期望新一年疫情形勢漸有好轉，為本地經濟注入新動力。

董事會

主席：林潤垣

二零二二年四月六於澳門

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 澳門有線電視股份有限公司全體股東

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

本會計師事務所已按照澳門特別行政區現行之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門有線電視股份有限公司截至二零二一年十二月三十一日止年度之財務報表，並已於二零二二年四月六日就該財務報表發表了無保留意見的獨立核數報告。

我們已將董事會為公佈而編製之財務報表摘要與審核之財務報表作出比較。

我們認為，該財務報表摘要，在所有重要方面，與審核之財務報表是一致的。

鮑文輝會計師事務所

由Manuel Basilio代表

二零二二年四月六日於澳門

監事會報告書摘要

鑒於監事會已分析及審閱董事會所提交之二零二一年十二月三十一日止年度之報告書及各項目文件，本會認為財務報告可適當地反映公司之活動及其財產狀況，因此監事會認為該等文件可遞交股東會通過。

監事會

二零二二年三月三十日於澳門

（是項刊登費用為 \$4,340.00）

(Custo desta publicação \$ 4 340,00)



澳門新福利公共汽車有限公司
TRANSMAC - TRANSPORTES URBANOS DE MACAU, S.A.R.L.

二零二一年董事會報告書

Relatório do Conselho de Administração de 2021

致:各位股東

Todos os accionistas

在2021年,全球繼續受到新冠肺炎疫情的影響,澳門各行各業經濟活動不振。特別在2021年下半年兩次擾攘本土的新冠病例,更大大打擊旅客及本地市民出行。2021年整體客量較2020年上升 15%,但相對2019年則減少超過5%,財政補貼收入較2020年減少7%。過去一年,我司投入大量資源做好每轉消毒,每晚澈底消毒工作,保障車廂安全衛生,加上油價較2020年升幅超過4%及 新車的投入,在收入減少,成本上升的困境下,2021年錄得583萬餘澳門元虧損(2020年為盈餘3,395萬餘)。

Em 2021, devido ao impacto contínuo da epidemia de COVID-19 em todo o mundo, manteve-se o abrandamento da actividade económica em todos os sectores em Macau. Especialmente na segunda metade de 2021, dois surtos de casos de infecção local de COVID-19 afectaram significativamente a deslocação de turistas e residentes locais. O volume global de passageiros em 2021 registou um aumento de 15% em comparação com a 2020, mas uma diminuição de mais de 5% em relação a 2019, e o rendimento do subsídio financeiro diminuiu 7% em relação a 2020. No ano passado, a companhia investiu em novos veículos e uma grande quantidade de recursos na desinfecção de cada circulação e fez desinfecção todas as noites para garantir a segurança e higiene dos veículos, além disso os preços dos combustíveis registaram um aumento de mais de 4% em comparação a 2020. Face a redução de receitas e aumento de custos, registou-se a perda de 5,83 milhões de patacas em 2021 (o lucro em 2020 foi de 33,95 milhões de patacas).

展望2022年,新冠疫情對本澳影響仍然嚴峻,加上旅客不前,經濟復甦未敢樂觀。雖此,我司仍堅持車廂消毒工作,保障衛生出行。我司亦會繼續加強車長培訓,加強車輛保修工作,並著 手數碼系統建設及加強營運監控,提升行車安全預警能力。2022年我司將購置不少於160台適合澳門營運環境的增程電動巴士,加強環保服務,提升公交服務水平。

Olhando para o ano 2022, o impacto da epidemia de COVID-19 em Macau continuará a ser grave, com a diminuição de turistas, a recuperação económica não será optimista. Apesar disso, a companhia persistirá em desinfetar os veículos para assegurar a deslocação higiénica. A companhia também continuará a reforçar a formação dos motoristas de autocarro e o trabalho de manutenção dos veículos, e começa a construir o sistema digital e melhorar a monitorização operacional para elevar a capacidade de alerta de segurança. Em 2022, a companhia adquirirá pelo menos 160 autocarros eléctricos adequados ao ambiente operacional de Macau, a fim de reforçar a protecção ambiental e melhorar o nível dos serviços de transporte público.

董事局主席 廖偉芸 二零二二年三月三十一日於澳門

Presidente do Conselho de Administração Liu Hei Wan 31 de Março de 2022 em Macau

外部核數師意見書之概要

Síntese Do Parecer Dos Auditores Exteriores

致:公司全體股東

Para: Accionistas

本核數師已根據澳門核數準則審核澳門新福利公共汽車有限公司截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表,並在二零二二年三月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

Auditámos as demonstrações financeiras da Transmac – Transportes Urbanos de Macau S.A.R.L. referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021, de acordo com as Normas de Auditoria de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 31 de Março de 2022.

依本核數師意見,隨附基於上述財務報表編制的帳項概要與上述財務報表相符。

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績,帳項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Companhia e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

澳門註冊核數公司 天職澳門會計師事務所 二零二二年三月三十一日於澳門

O Auditor, Baker Tilly (Macau) - Sociedade de Auditores, em Macau, aos 31 de Março de 2022

資產負債表 Balanço do exercício findo		澳門幣MOP
二零二一年十二月三十一日 31 de Dezembro de 2021		
資產 Activos		
非流動資產 Activos não correntes		
不動產、廠場和設備 Imóveis, fábrica, equipamento		148,453,356
無形資產 Ativos Intangíveis		20,345,917
聯營企業投資 Investimento em joint venture		2,500,000
		<u>171,299,273</u>
流動資產 Activos correntes		
存貨 Inventários		14,620,677
應收賬款和其他應收款 Dívidas a receber comerciais		30,592,095
應收關聯方借款 Contas a receber de partes relacionadas		6,000,000
預付款 Pré-pagamentos		15,442,121
現金及現金等價物 Caixa e equivalentes de caixa		217,345,659
		<u>284,000,552</u>
資產總額 Total do Activos		<u><u>455,299,825</u></u>
權益和負債 Capitais Próprios e Passivos		
權益 Capitais Próprios		
資本 Capital		80,000,000
法定公積 Reservas legais		20,000,000
其他公積 Outras reservas		3,716,174
累積盈餘 Superávit acumulado		8,911,303
權益總額 Total dos Capitais Próprios		<u><u>112,627,477</u></u>
負債 Passivos		
非流動負債 Passivos não correntes		
應付關聯方借款 Empréstimos a pagar a partes relacionadas		40,291,667
解僱或遣散儲備 Reservas da destituição ou da separação		77,516,301
長期銀行貸款 Empréstimos bancários de longo prazo		27,877,298
		<u>145,685,266</u>
流動負債 Passivos Correntes		
應付賬款及其他應付款 Dívidas a pagar comerciais e outras contas a pagar		167,544,177
長期銀行貸款之一年內應償還額 Montante a ser reembolsado no prazo de um ano do empréstimo bancário de longo prazo		20,079,572
一年內到期之應付關聯方借款 Empréstimos a pagar a partes relacionadas com vencimento em 1 ano		8,833,333
應付所得補充稅 Complementar imposto de renda devido		-
應付股息 Dividendos a pagar		530,000
		<u>196,987,082</u>
負債總額 Total do Passivos		<u>342,672,348</u>
權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos		<u><u>455,299,825</u></u>

(是項刊登費用為 \$4,340.00)

(Custo desta publicação \$ 4 340,00)